

حمل و نقل ایمن کودکان

ویزگی ها و آپشن های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویزگی های خاص هر کشور و آپشن هایی توضیح داده می شود که در هر ورزن ارائه شده است. ویزگی هایی که ممکن است با توجه به آپشن های انتخابی یا ورزن کشور شما، در خودروی تان وجود نداشته باشدند هم توضیح داده شده اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می کند. می باشد استفاده از امکانات و سیستم ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

صندي عقب وسطي	صندي هاي عقب بجزئي	کيسه هواي صندلي سرنشين جلو a-Off ON	کيسه هواي صندلي سرنشين جلو	عن قرينه	وند كودك	بروه
X	U, L	U, L	X	تا ۹ ماه	10 kg تا	۰
X	U, L	U, L	X	تا ۱۸ ماه	13 kg تا	۰+
X	U, L	U, L	X	تا ۴ سال	9 - 18 kg	I
X	U, L	U	X	تا ۷ سال	15 - 25 kg	II
X	U, L	U	X	۷ سال يا بزرگ تر	22 - 36 kg	III

ل: مناسب برای سیستم های نگهدارنده کودک در گروه Universal که برای استفاده در این گروه وزنی تایید شده اند.

ل: مناسب برای سیستم های نگهدارنده کودک در گروه Semi Universal اگر خودرو و صندلی در لیست نوع خودروهای سازنده سیستم نگهدارنده کودک حضور داشته باشد.

خ: مناسب برای سیستم های نگهدارنده کودک در گروه Universal که برای استفاده در این گروه وزنی تایید شده اند.

(a) موقعیت جلو/عقب صندلی سرنشین جلو را تنظیم کنید و در صورت لزوم، آن را به بالاترین موقعیت ببرید تا بهترین مسیر ممکن برای کمریند حاصل شود.

(b) هنگام استفاده از سیستم های نگهدارنده کودک روی صندلی های عقب، در صورت لزوم موقعیت جلو/عقب صندلی جلو را تنظیم کنید و همچنین پشتی سر صندلی عقب را تنظیم کنید یا آن را جدا کنید.

ملاحظات مهم نکته ایمنی



هشدار

کودکان یا حیوانات بدون مراقب، می توانند خودرو را به حرکت در آورند و مثلًا با اقدامات زیر، خود و سایر وسایل نقلیه را به خطر بیندازند:

- فشردن دکمه Start/Stop
- آزاد کردن ترمزدستی
- باز کردن و بستن درها و پنجره ها
- انتقال اهرم سردنده به حالت خلاص
- استفاده از تعهیرات خودرو

خطر تصادفات یا آسیب دیدگی وجود دارد. کودکان یا حیوانات را بدون مراقبت در خودرو رها نکنید. ریموت کنترل را حین خروج از خودرو همراه خود ببرید و خودرو را قفل کنید.

به غیر از استرالیا و نیوزلند: صندلی های مناسب

اطلاعات درباره این که اگر سیستم های نگهدارنده کودک با یک کمریند ایمنی براساس استاندارد ECE-R 16 نصب شوند، کدام یک از سیستم های نگهدارنده کودک را می توان روی صندلی مدنظر استفاده کرد:

هشدار

پایداری سیستم نگهدارنده کودک با تنظیمات نادرست صندلی یا نصب نامناسب صندلی کودک محدود خواهد شد یا به خطر می‌افتد. خطر مصدومیت‌های جسمی و جانی وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که سیستم نگهدارنده کودک ایمن روی پشتی استقرار دارد و فیکس شده است. در صورت امکان، شبیب پشتی را برای همه پشتی‌های مربوطه تنظیم کنید و صندلی‌ها را بدقتی تنظیم کنید. اطمینان حاصل کنید که صندلی‌ها و پشتی‌ها ایمن درگیر می‌شوند. در صورت امکان، ارتفاع پشتی سر را تنظیم کنید یا آنها را جدا کنید.

نصب سیستم‌های نگهدارنده کودک

عمومی

دستورالعمل‌های عملیاتی و ایمنی سازنده سیستم نگهدارنده کودک را هنگام انتخاب، نصب و استفاده از سیستم‌های نگهدارنده کودک رعایت کنید.

سیستم‌های نگهدارنده کودک

سیستم‌های مناسب نگهدارنده کودک برای هر گروه سنی و وزنی در یک مرکز خدمات مجاز یا هر مرکز خدمات یا تعمیرگاه واحد شرایط دیگر موجود است.

نکات ایمنی

هشدار

اگر سیستم‌های نگهدارنده کودک و سیستم‌های نصب آنها آسیب بینند یا در معرض تنش‌های شدید در یک تصادف قرار گیرند، کارکرد حفاظتی ممکن است محدود شود یا زیاد بروز. ممکن است کودک برای مثال هنگام تصادف یا ترمز گرفتن یا مانورهای گریز به مقدار کافی حفاظت نشود. خطر مصدومیت جسمی و جانی وجود دارد. اگر سیستم‌های نگهدارنده کودک و سیستم‌های نصب آنها آسیب بینند یا در معرض تنش‌های شدیدی در تصادف قرار گیرند، آنها را در یک مرکز خدمات مجاز یا هر مرکز خدمات یا تعمیرگاه واحد شرایط دیگر چک کنید.

هشدار

پایداری سیستم نگهدارنده کودک با تنظیمات نادرست صندلی یا نصب نامناسب صندلی کودک محدود خواهد شد یا به خطر می‌افتد. خطر مصدومیت‌های جسمی و جانی وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که سیستم نگهدارنده کودک ایمن روی پشتی استقرار دارد و فیکس شده است. در صورت امکان، شبیب پشتی را برای همه پشتی‌های مربوطه

کودکان همیشه باید در عقب خودرو باشند

عمومی

تحقیقات دریاره تصادفات نشان می‌دهند که ایمن‌ترین مکان برای کودکان در صندلی پشت است. کودکان کوچکتر از ۱۲ سال یا کوتاه‌تر از ۱۵۰ سانتی متر را فقط در عقب خودرو و در سیستم‌های نگهدارنده کودک که مطابق با سن، وزن و اندازه کودک فراهم شده است، حمل و نقل کنید. افراد ۱۲ ساله یا بزرگ‌تر به محض این که سیستم نگهدارنده کودک دیگر به دلیل سن، وزن و اندازه آنها نتوانند مورد استفاده قرار گیرند، باید از کمربند ایمنی استفاده کنند.

نکته ایمنی

هشدار

افراد کوتاه‌تر از ۱۵۰ سانتی‌متر نمی‌توانند کمربند ایمنی را به درستی بدون سیستم‌های نگهداره مناسب و اضافی بینندند. وقتی کمربند‌های ایمنی به صورت نادرست بسته شده باشند، اثر حفاظتی آنها ممکن است محدود شود یا از بین برود. کمربند ایمنی‌ای که به صورت نادرست بسته شده، مثلاً در صورت وقوع یک تصادف یا در حین ترمز گرفتن یا مانورهای گریزی می‌تواند باعث مصدومیت‌های بیشتر شود. خطر آسیب جسمی و جانی وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که افراد کوتاه‌تر از ۱۵۰ سانتی متر از سیستم‌های نگهدارنده مناسب استفاده می‌کنند.

به غیر از استرالیا و نیوزلند: کودکان روی صندلی سرنشین جلو

عمومی

در صورتی که به هر دلیل مجبور به استفاده از سیستم حمل و نقل کودک در صندلی جلوی خودرو هستید، از غیرفعال بودن کیسه‌های هوای جانی و کیسه هوای جلو برای صندلی جلو مطمئن شوید.

نکات ایمنی

هشدار

کیسه‌های هوای فعال سرنشین صندلی جلو می‌تواند به کودک درون سیستم نگهدارنده کودک در هنگامی که کیسه‌های هوای عمل کنند، آسیب برساند. خطر مصدومیت وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که کیسه‌های هوای سرنشین صندلی جلو غیرفعال است و چراغ نشانگر PASSENGER AIRBAG OFF روش است.

کنید. این وضعیت، بهترین حالت برای کمربند است و محافظت بپهنه را هنگام بروز تصادف به همراه خواهد داشت.

در صورتی که لنگرگاه بالای کمربند روبروی کمربند اینمنی صندلی کودک واقع شده است، آرام صندلی سرنشین جلوی خودرو را به سمت جلو حرکت دهید تا به بهترین وضعیت ممکن خود برسد.

تنظیم کنید و صندلی‌ها را به درستی تنظیم کنید. اطمینان حاصل کنید که صندلی‌ها و پشتی‌ها اینمن درگیر می‌شوند. در صورت امکان، ارتفاع پشتی سر را تنظیم کنید یا آنها را جدا کنید.

به غیر از استرالیا و نیوزلند: روی صندلی سرنشین جلو

غیرفعال سازی کیسه‌های هوا



هشدار

عرض تکیه‌گاه صندلی قابل تنظیم: قبل از نصب سیستم نگهدارنده کودک روی صندلی جلوی خودرو، تکیه‌گاه صندلی را کاملاً باز کنید. آن را تغییر نداده و وضعیت موجود در حافظه را فراخوانی نکنید.

نصب صندلی کودک

صندلی عقب، سمتی	صندلی‌های عقب، پیشوندی	کیسه‌های صندلی سرنشین جلو، OFF	کیسه‌های صندلی سرنشین جلو، ON	کلاسیک (a)	نمی‌فرمایی	وزن کودک	گروه
X	IL	X	X	F – ISO/L1			
X	IL	X	X	G – ISO/L2			
X	IL	X	X	E – ISO/R1			
X	IL	X	X	E – ISO/R1			
X	IL	X	X	D – ISO/R2			
X	IL	X	X	C – ISO/R3			
X	IL	X	X	D – ISO/R2			
X	IL	X	X	C – ISO/R3			
X	IL, IUF	X	X	B – ISO/F2			
X	IL, IUF	X	X	B1 – ISO/F2X			
X	IL, IUF	X	X	A – ISO/F3			

دستورالعمل‌های عملیاتی و اینمنی سازنده سیستم نگهدارنده کودک ISOFIX را در هنگام انتخاب، نصب و استفاده از سیستم‌های نگهدارنده کودک رعایت کنید.

کیسه‌های هوایی فعال سرنشین صندلی جلو، می‌تواند به کودک درون سیستم نگهدارنده کودک، در هنگامی که کیسه‌های هوایی فعال هستند، آسیب برساند. خطر مصدومیت وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که کیسه‌های هوایی سرنشین صندلی جلو غیرفعال است و چراغ نشانگر PASSENGER AIRBAG OFF روش است.

قبل از نصب یک سیستم نگهدارنده کودک در صندلی سرنشین جلو، اطمینان حاصل کنید که کیسه‌های هوایی جلو و پهلو در طرف سرنشین جلو (کمک راننده) غیرفعال هستند.

سیستم‌های نگهدارنده کودک رو به عقب



خطر

کیسه‌های هوایی فعال سرنشین صندلی جلو می‌تواند به کودک درون سیستم نگهدارنده کودک رو به عقب هنگامی که کیسه‌های هوایی فعال هستند، آسیب مرگباری برساند. خطر مصدومیت جسمی و جانی وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که کیسه‌های هوایی سرنشین صندلی جلو غیرفعال است و چراغ نشانگر PASSENGER AIRBAG OFF روش است.

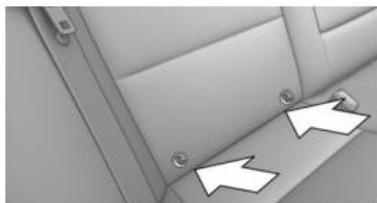


اطلاعات روی آفتاب‌گیر سمت سرنشین جلو را دنبال کنید.

هوگز از یک سیستم نگهدارنده کودک رو به عقب روى یک صندلی حفاظت شده با یک کیسه هوایی فعال استفاده نکنید. خطر مرگ یا آسیب جدی به کودک وجود دارد.

وضعیت و ارتفاع صندلی

قبل از نصب صندلی کودک روی صندلی جلوی خودرو، صندلی را تا آخرین حد ممکن بعقب برد و آن را در بالاترین ارتفاع ممکن تنظیم



قلا布ها برای لنگرهای پایینی ISOFIX در فاصله بین صندلی و پشتی قرار دارند.

قبل از نصب سیستم‌های نگهدارنده کودک ISOFIX

کمرنگ اینمن را از ناحیه سیستم نگهدارنده کودک بپرسید.

نصب سیستم‌های نگهدارنده کودک ISOFIX

۱. سیستم نگهدارنده کودک را نصب کنید. اطلاعات سازنده را ببینید.
۲. اطمینان حاصل کنید که لنگرهای ISOFIX به شکل مناسب متصل می‌شوند.

بندهای نگهداری بالایی ISOFIX نقاط نصب

این علامت، نقطه نصب برای بند نگهداری بالایی را نشان می‌دهد.



دو نقطه نصب برای بند نگهداری بالایی سیستم‌های نگهدارنده کودک ISOFIX وجود دارد.

نکته اینمنی



نقاط نصب برای بندهای نگهداری بالایی سیستم نگهدارنده کودک فقط برای این بندهای نگهداری، مناسب هستند. وقتی سایر اشیا نصب شوند، لنگرها ممکن است آسیب ببینند. خطر آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو وجود دارد. سیستم‌های نگهدارنده کودک را فقط به بندهای نگهداری بالایی نصب کنید. هدایت بند نگهداری

روی یک صفحه در صندلی کودک به صورت یک حرف یا مشخصات ISO قرار دارد.

(a) هنگام استفاده از صندلی‌های کودک روی صندلی‌های عقب، موقعیت جلو/عقب سرشن جلو را در صورت لزوم تنظیم کنید و هچنین پشتی سر صندلی عقب را تنظیم کنید یا آن را جدا کنید.

۱ا: مناسب برای سیستم‌های نگهدارنده کودک ISOFIX در گروه Semi-Universal اگر خودرو و صندلی در لیست نوع خودروهای سازنده سیستم نگهدارنده کودک حضور داشته باشد.

۱ب: مناسب برای سیستم‌های نگهدارنده کودک ISOFIX در گروه Universal که برای استفاده در این گروه وزنی تایید شده‌اند.

۲: صندلی تایید نشده به نقاط نصب برای سیستم ISOFIX مجذب نشده است.

قلا布ها برای لنگرهای پایینی ISOFIX نکته اینمنی



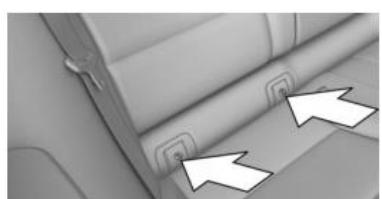
هشدار

اگر سیستم ثابتیت نگهدارنده صندلی ISOFIX به درستی درگیر نشده باشد، اثر حفاظتی سیستم نگهدارنده صندلی ISOFIX ممکن است محدود شود. خطر آسیب جسمی و جانی وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که لنگرهای پایینی اینمن درگیر می‌شوند و سیستم ثابتیت نگهدارنده صندلی ISOFIX محکم در برابر پشتی قرار دارد.

موقعیت

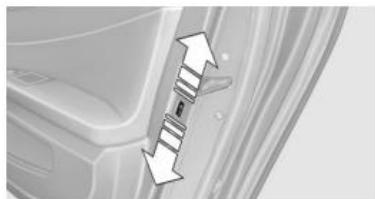


علامت مربوطه، قلا布ها را برای نقاط نصب پایینی لنگرگاه ISOFIX نشان می‌دهد. بسته به تجهیزات، انواع مختلفی که در زیر آمده است را می‌توان نصب کرد.



قلا布ها برای لنگرهای پایینی ISOFIX پشت پوشش‌های مشخص شده قرار دارند.

خودروهای ۵ در: ایمن کردن درها و پنجره‌ها در عقب درهای عقب



اهرم‌های قفل کننده روی درهای عقب را به سمت پایین فشار دهید.
در متنظر راکنون می‌توان از بیرون باز کرد.

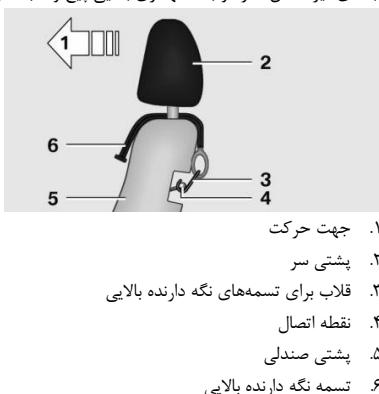
کلید ایمنی برای عقب

این دکمه روی در راننده را فشار دهید.

وقتی کارکرد ایمنی روشن باشد، LED روشن می‌شود.
کارکردهای مختلف مسدود می‌شوند و نمی‌توانند در عقب کار کنند.

هشدار

اگر بند نگهداری بالایی به شکل نادرست برای سیستم نگهدارنده کودک مورد استفاده قرار گیرد، اثر حفاظتی ممکن است کاهش یابد. خطر مصدومیت وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که بند نگهداری بالایی با لبه‌های تیز تماس ندارد و بند نگهداری بالایی پیچ و تاب ندارد.



وصل کردن تسمه نگه دارنده بالایی به نقاط اتصال

- در صورت نیاز، پشتی سر را بالا بیاورید.
- کمریند ایمنی بالایی را روی سگک‌های پشتی سر هدایت کنید.
- کمریند نگهدارنده را بین پشتی و کاور روی صندوق عقب هدایت کنید.
- قلاب تسمه نگه دارنده را به نقطه اتصال متصل کنید
- با پایین کشیدن تسمه نگه دارنده، آن را محکم کنید
- پشتی سر را بهمیزان لازم پایین آورده و در جای خود قرار دهید.

به غیر از استرالیا و نیوزلند: صندلی‌های کودک توصیه شده

سیستم‌های مناسب نگهدارنده کودک برای هر گروه سنی و وزنی در یک مرکز خدمات مجاز یا هر مرکز خدمات با تعمیرگاه واحد شرایط دیگر موجود است.

- BMW Baby Seat Group 0+ •
- BMW Junior Seat Group 1 •
- BMW Junior Seat Group 2/3 •
- ISOFIX Base •